

# 水处理手册

[法] 德格雷蒙公司 編



化学工业出版社

# 水 处 理 手 册

[法] 德 格 雷 蒙 編 著

D. F. 郎 格 英 譯

韦 蔭 輝 等 中 譯

韦 庆 崑 校 訂

化学工业出版社

Copyright by Ets. E. Degrémont, Paris, France, 1951.  
Translated from French by Donald F. Long, F. I. L.  
Technical Consultants: A. L. Parker, M. A. and J. R. Emmett  
**WATER TREATMENT HANDBOOK**  
Printed in Great Britain by Stephen Austin & Sons, Ltd.

**水 处 理 手 册**

韦 蔭 輝 等 譯

韦 庆 崑 校

化学工业出版社 出版 北京安定門外和平北路

北京市書刊出版业營業許可証出字第 092 号

化学工业出版社印刷厂印刷 新华书店发行

开本: 787 × 1092 毫米 1/32      1959 年 9 月 第 1 版  
印张: 15 插页: 8                  1959 年 9 月 第 1 版 第 1 次印刷  
字数: 355 千字                      印数: 1—9600

定价: (10) 精裝 2.40 元      書号: 15063·0472  
             平裝 1.95 元

本手冊討論了現代化的各種水處理方法；闡述了最新的水處理理論和技術，並討論了各型新式水處理設備的構造及其實際應用。同時也扼要地闡述了水化學及細菌學的一般概念。

本手冊中提供了各種單位制的換算、水化學、土木工程、水力學、電學、細菌學、數學等有關的知識、公式、參考數據以及加藥處理時的劑量計算等。

本手冊可作為各方面的熱力工程技術人員及水化學工作者的實用參考書和工具書，也可以作為大專學校與中等技術學校動力專業的學生在學習水處理課程時的參考書。

本手冊根據英譯本譯出，其中第一章的部分及第十一章的部分由汪仁偉譯出，其餘各章均由韋蔭輝譯出，韋蔭輝總校。脫稿後並再經韋慶真校訂整理。

在譯成漢文的过程中，譯者曾將原書中有关廣告性質的宣傳詞句和一些无关紧要的詞句均已刪除，原書中有誤的地方也盡譯者所知予以改正。

譯文中的名詞及術語均按中國科學院頒行的統一名詞譯出，某些尚未統一的名詞，特別是某些較新的名詞及術語，均按慣例譯出或由譯者試譯并附原文。

## 目 录

前言 .....	16
序 .....	17
关于小数点的说明 .....	18
换算表 .....	19

## 第一章 水的化学

化学基本原理概述 .....	29
溶液和胶态悬浮体 .....	29
当量 .....	30
原子数及原子价 .....	30
原子量 .....	31
标准溶液 .....	31
浓度单位 .....	31
化学反应 .....	32
原子量 .....	32
主要物质的分子量 .....	33
质量作用定律 .....	34
吸附 .....	34
毫克当量及“度”在水化学中的应用 .....	35
其他单位 .....	36
水的硬度和碱度的测定 .....	37
溶液浓度表 .....	38
碱度滴定法的说明 (TA 及 TAC值) .....	40
德国法碱度之测定 .....	40
pH 的定义 .....	41
分析 .....	42
采样 .....	43
德格雷蒙型分析箱 .....	43
比色分析法 .....	47
pH 的测定 .....	47
游离氯的测定 .....	47

鐵的測定 .....	48
氧化硅的測定 .....	45
溶解氧的測定 .....	49
磷酸鹽的測定 .....	50
容量分析法 .....	51
游离二氧化碳的測定 .....	51
總硬度 (TH) 的測定 .....	51
鈣鹽硬度的測定 .....	54
鎂鹽硬度的測定 .....	53
苛性鹼度 (TA) 的測定 .....	53
總鹼度 (TAC) 的測定 .....	54
水對大理石侵蝕作用的測定 .....	54
鍋爐水中游离氫氧化鈉含量的測定 .....	55
游离無機酸濃度 (TAF) 的測定 .....	55
磷酸鹽鹼度的測定 .....	55
磷酸鹽的測定 .....	56
有機物質的測定 .....	57
溶解氧的測定 .....	58
氯化物含量的測定 .....	59
強酸鹽 (SAF) 的測定 .....	59
氧化硅濁度的測定 .....	59
鉑絲法濁度的測定 .....	60
過濾水濁度的檢定 .....	60
水色的檢定 .....	60
鉑鈷法色度的檢定 .....	61
各種濁度單位的近似當量 .....	61
分析結果示例 .....	62
飲用水試樣分析 .....	63
天然水中的雜質 .....	65
分析時的注意事項 .....	65
飲用水 .....	71
工業用水 .....	71

污水的檢驗——污水污染程度的測定	73
pH 的測定	73
生化需氧量 (BOD) 的測定	74
溶解氧的測定	75
有机物質的測定	76
腐敗度之測定	76
悬浮固形物的測定	77
离子交換剂的快速測定	77
离子交換剂总交換力的測定	77
過濾材料的快速測定	79
過濾用的砾石及沙的快速測定	79
過濾用的砾石及沙的水头損失之比較	79
粒状活性炭的吸收能力	80
粉状活性炭的吸收能力	80
沙的特性之測定	80

## 第二章 凝聚和投藥

凝聚在水处理方面的应用	82
主要的凝聚剂	83
“凝聚剂”	85
水的凝聚試驗	86
活性氧化硅的应用	87
活性氧化硅的制备	87
其他絮凝促进剂	88
絮凝	88
电絮凝	89
試剂的配制与投配	92
根据各种試剂特性的貯藏、配制及投配方法	94
各种試剂(表)	95
試剂溶液的配制	96
供液态試剂用的几种主要投藥器	99
临时投藥器	99
永久式溶液投配器	99

虹吸管式投葯器 .....	99
D. R. C. 型投葯器 .....	100
D. R. 52 型投配器 .....	102
懸浮狀微溶性或不溶性試劑之計量和投配 .....	103
虹吸管式投葯器 .....	103
用流量計計量和投配試劑 .....	104
用傾斜斗計量和投配石灰乳 .....	104
用塊狀生石灰進行水的淨化 .....	105
飽和溶液的配制、計量和投配 .....	106
飽和器 .....	106
液體輸送投葯器 .....	107
劑量的計量和投配泵 .....	107
阿奎佐爾型磁力泵 .....	109
干粉狀試劑的計量與投配 .....	111
D型旋轉盤裝置 .....	111
重力式干式投葯器 .....	112
試劑投配時的比率 .....	112
pH 的自動調節 .....	113

### 第三章 沉淀和澄清

靜沉淀 .....	114
加速澄清 .....	114
靜沉淀池 .....	115
附圓錐底的普通圓柱形沉淀池 .....	115
普通矩形沉淀池 .....	116
阿奎佐爾型沉淀池 .....	117
附機械式污泥刮板的靜沉淀池 .....	118
加速澄清 .....	120
有利于進行絮聚的因素 .....	120
澄清 .....	121
适用于上述操作的幾種主要處理方法 .....	122
阿克塞雷特型澄清池 .....	122
阿奎佐爾型絮聚澄清池 .....	126

阿克塞拉佐尔型澄清器 .....	126
暨克雷特型澄清池 .....	128

#### 第四章 过 滤

过滤 .....	130
慢速过滤 .....	132
快速过滤 .....	132
过滤介质的选择 .....	133
沙及砾石的质量 .....	134
滤层的深度 .....	135
快速过滤器用的粗过滤器或喷嘴 .....	136
压力式过滤器 .....	137
立式过滤器 .....	137
FC 型过滤器 .....	139
臥式过滤器 .....	141
以空气冲洗法清洗过滤器 .....	142
仅以反洗法冲洗过滤器 .....	142
冲洗次数 .....	143
用双流冲洗的过滤器 .....	143
快速重力式过滤器 .....	144
附标准喷嘴的“阿奎佐尔”型重力式过滤器 .....	145
“阿奎佐尔”型过滤器的冲洗 .....	147
附长杆喷嘴的空气缓冲过滤器 .....	148
BD 型空气缓冲过滤器 .....	149
“英菲尔歌”型滤床 .....	151
菲纳式过滤器 .....	151
过滤和冲洗操作的自动控制 .....	152
过滤器的控制设备 .....	155
过滤设备的控制 .....	156
利用 Neyrpic-Degrémont 型虹吸管的上游控制 .....	159
利用 Neyrpic-Degrémont 型虹吸管的下游控制 .....	160
根据过滤水的需要量以保证均匀配水的上游控制 .....	162
根据原水的给水量以保证均匀配水的上游控制 .....	163

根据原水的給水量以保証均匀配水的下游控制 .....	164
根据过滤水的需要量以保証均匀配水的下游控制 .....	165
水位調节器 .....	167
水压流量控制器 .....	167
气压流量控制器 .....	168
保証使各过滤器內配水均匀的下游气压控制 .....	170
保証使各过滤器內配水均匀的上游气压控制 .....	171
显微过滤 .....	172
粗滤及显微粗滤 .....	173
过滤飲用給水时的几种特殊用法 .....	174
携带式及野外过滤器 .....	174
德格雷蒙 FK 235B 型携带式硅藻土过滤器 .....	174
德格雷蒙“利利普特”型野外过滤器 .....	176
畢敦陀“O”型过滤器 .....	177
GM52 型携带式过滤器 .....	177
G.S.F. 53 型半携带式过滤器 .....	178
畢敦陀农村式过滤器 .....	179
“特种畢敦陀”型过滤器 .....	181
“阿奎佐尔”型过滤器 .....	181
临时設备 .....	184
制造汽水时所用的水处理設备及消毒設备 .....	185

## 第五章 殺 菌

杀菌 .....	187
用氯及其衍生物的杀菌 .....	187
氯的需用量 .....	187
杀菌实验 .....	188
氯化的控制 .....	189
預滤水的消毒 .....	189
过滤前水的消毒 .....	189
轉效点 .....	189
轉效点的測定 .....	190
轉效点的快速測定 .....	192

藻类的破坏 .....	192
用过氧化氢的脱色及去臭 .....	192
应用氯及其化合物进行消毒时的设备 .....	193
加入次氯酸盐 .....	193
通入氯气 .....	194
德格雷蒙加氯机的概要布置 .....	195
德格雷蒙比例出力及可变出力加氯机 .....	196
冲击式加氯机 .....	197
几个典型例子 .....	198
氯气流量记录仪 .....	199
用臭氧杀菌 .....	200
臭氧的使用法 .....	202
臭氧消毒水的检验 .....	203
其他杀菌法 .....	205
利用紫外线杀菌 .....	205
利用金属离子的杀菌 .....	205
利用电的杀菌 .....	206
野外杀菌 .....	206

## 第六章 中 和

中和 .....	207
水中碳酸的分布 .....	207
佛尔曼表 .....	208
平衡pH及CO <sub>2</sub> 曲线 .....	208
虎伟尔-兰格里尔曲线图 .....	209
腐蚀性二氧化碳中和后平衡pH的计算 .....	210
水对金属管道的腐蚀作用 .....	211
金属管道腐蚀的其他原因 .....	212
锅炉内的腐蚀 .....	213
水的中和 .....	213
其他中和方法 .....	214
曝露于空气中的中和法 .....	214

加入碱性试剂的中和法 .....	214
通过碱土族物质过滤的中和法 .....	214
通过纽屈立特过滤 .....	215
用大理石和纽屈立特的处理 .....	217
成垢力 .....	218

### 第七章 去铁和去锰

去铁 .....	219
用化学药品去铁 .....	219
过滤法去铁 .....	220
用空气去铁 .....	220
去锰 .....	223

### 第八章 软化和离子交换

软化及利用离子交换剂的去离子作用 .....	225
概论 .....	225
几种主要的离子交换剂 .....	225
交换能力 .....	226
再生 .....	228
离子交换剂的效率 .....	228
主要的可交换离子 .....	229
离子交换法的操作 .....	229
再生操作 .....	230
处理的控制 .....	231
特别注意事项 .....	231
混合再生 .....	231
离子交换软化器的构造和应用 .....	232
泄漏 .....	233
软化器中离子交换剂的装填 .....	233
操作速度 .....	233
离子交换剂的选择 .....	234
再生溶液的配制 .....	234
实验室试验 .....	234
再生 .....	235

处理的校正 .....	235
水处理中离子交换剂之应用 .....	236
工业上的离子交换剂 .....	239
离子交换剂应用实例 .....	240
离子交换剂的主要用途 .....	240
碱交换软化 .....	240
用石灰处理后的碱交换软化 .....	241
弱酸性阳离子交换树脂的应用 .....	241
氢钠混合交换法 .....	242
利用双交换法进行完全去离子 .....	243
软化和碱度之降低(单床法) .....	243
于单式装置(混合床)中的去离子 .....	244
树脂的再生 .....	244
水的硬度因数的校正 .....	245
计算离子交换剂时所用的离子含量校正数值表 .....	246
软化水用的离子交换器的应用 .....	247
家用处理设备 .....	247
附多孔閥的半工业式软化器 .....	248
手工控制的工业软化器 .....	249
自动控制软化器 .....	249
软化器用的水压式隔膜控制閥 .....	250
钠氢混合交换法 .....	251
去离子作用 .....	252
进行设备的設計计算时必需的参考資料 .....	252
实验室用的去离子器 .....	253
工业用离子交换设备示例 .....	254

## 第九章 水的化学淨化

水的化学淨化 .....	256
水的化学软化試驗 .....	256
水的化学淨化法及試剂的适宜用量 .....	257
石灰法碳酸盐硬度之沉淀 .....	258
用石灰及碳酸鈉进行完全淨化 .....	258

用碳酸鈉及連續熱排污法淨化鍋爐水 .....	258
用苛性鈉的完全淨化 .....	259
用苛性鈉與鍋爐連續再循環排污法的淨化 .....	260
用硅酸鈉的淨化 .....	260
用碳酸鈉和石灰的淨化 .....	260
用鋁酸鹽的淨化 .....	261
用磷酸三鈉的淨化 .....	261
用磷酸三鈉及連續循環排污法的淨化(Badenheim法) .....	261
用磷酸氫二鈉的淨化 .....	262
鹼性水的化學淨化 .....	262
水的化學軟化檢驗法 .....	263
硬度的測定 .....	263
石灰用量的測定 .....	263
碳酸鈉用量的測定 .....	264
用連續排污法的淨化 .....	264
氧化硅的消除 .....	265
化學淨化用的設備 .....	266
B. H. R. 型万能淨化器 .....	267

## 第十章 鍋爐給水的淨化與處理

鍋爐給水的淨化與處理 .....	268
概論 .....	268
原理 .....	268
鍋爐水處理的重要性 .....	268
主要的處理方法 .....	269
蒸餾 .....	270
鍋爐水的控制 .....	270
標準的鍋爐設備 .....	271
利用石灰、碳酸鈉和磷酸三鈉進行熱法處理的軟化器——預熱和除氣 .....	272
連續排污淨化器 .....	273
進行熱法處理的阿克賽雷特型淨化器 .....	274
石灰-純鹼進行熱法軟化 .....	276
適用於中壓鍋爐的新式冷法軟化過程路圖 .....	276

适用于中压鍋爐的新式冷处理软化过程略图 .....	277
加速石灰软化 .....	278
反应器的主要型式 .....	279
除氧 .....	280
水的檢驗 .....	280
鍋爐水的极限特性 .....	281
技术数据 .....	282
真空除氧 .....	282
加压除氧 .....	283
化学除氧 .....	284
鍋爐水碱度的降低 .....	285
碱值 .....	285
碱度值 .....	286
浓度值 .....	286
鍋爐水的密度 .....	286
排污計算 .....	286
排污計算(給水流量的%) .....	286
水蒸气的特性(表) .....	287
节譯自“卡侖达尔氏蒸气表——华氏单位”的簡表 .....	294
鍋爐水的特性 .....	296
碳酸鈉的离解率与压力的函数关系 .....	297
为了防止生成硫酸盐水垢, 鍋爐中应保持的 $\text{CO}_3$ 离子浓度与 $\text{SO}_4$ 含量 的函数关系 .....	298
利用 $\text{CO}_3$ 离子防止硫酸盐水垢之生成(Hall) .....	299
利用 $\text{SO}_4$ 离子防止苛性脆化 .....	299
磷酸鈉的应用 .....	300
为了防止生成硫酸盐水垢鍋爐中所应保持的过剩 $\text{P}_2\text{O}_5$ 量与 $\text{SO}_4$ 含量的函数关系 .....	300
排出1立方米水时鍋爐排污閥应开放的时间 .....	301
汽化水百分率 .....	301

## 第十一章 游泳池水的处理

原理 .....	302
----------	-----

游泳池水再生时的技术原则 .....	302
实际应用 .....	303

## 第十二章 其他处理法

其他处理法 .....	308
曝气法——大气除氧 .....	308
冷却器循环水的处理 .....	309
酸化 .....	310
水的碳化 .....	310
水的安定 .....	311
腐蚀阻化剂 .....	311
水的硬度之消除 .....	312
水的去臭 .....	313
活性炭的利用 .....	315
水中油污的除去 .....	316
藻类的破坏 .....	316
浮游生物的除去 .....	317
去氯 .....	317
有机物质的破坏 .....	318
阴极防蚀法 .....	319
电渗法去离子和软化 .....	319
非晶沉淀法；电析法 .....	320
超声学法 .....	320
放射学法 .....	321
管道的除垢 .....	322

## 第十三章 污水的净化

概論 .....	323
化学净化 .....	324
生物处理法的污水净化 .....	326
Aero-Accelator 型澄清器 .....	329
Aero-Cyclator 型澄清器 .....	331
污泥的处理 .....	334
各种方法的比較 .....	338

污水淨化厂的主要布置 .....	340
生物吸着法 .....	340
生物淨化的电位計控制 .....	341
工业废水的淨化 .....	345

## 公 式

物理学单位 .....	352
电学 .....	353
土木工程 .....	361
各种类型土壤的抗压强度 .....	361
各种材料的抗压强度 .....	361
灰浆及混凝土的配比及强度 .....	362
各种材料的比重及过载 .....	363
暂时負荷的計算 .....	364
鋼筋混凝土 .....	365
总論 .....	372
軟鋼結構 .....	373
水力学 .....	378
飲用水需要量的估計 .....	378
配水网的設計 .....	379
柯尔布路克公式的应用 .....	380
水头損失表 .....	386
水管中压力降落的特种情况 .....	402
从压力差的測量計算流体的流量 .....	408
孔口、噴咀及溢水道的流率 .....	409
水渠中水的流量 .....	410
溢水道 .....	411
畢托特流速測定管 .....	414
排空水池时所需的时间 .....	414
泵 .....	414
水力发动机 .....	415
泄水管 .....	415
地質学 .....	416